

**Creare il «vuoto»...
garantito!**

**High performance...
guaranteed!**

I

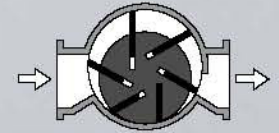
GB



PNE-PNR

Pompe per
vuoto raffreddate
ad aria.

*Air cooled
vacuum pumps*



Caratteristiche · Features

Le pompe per vuoto/compressori PNE-PNR utilizzano concetti costruttivi finora esclusivi delle pompe industriali. La versione PNE è idonea per impieghi normali, la versione PNR per impieghi gravosi.

***Garanzia 3 anni
3 years warranty**

The main features developed for the PNE-PNR vacuum pumps/compressors until nowadays were to be found only on heavy duty industrial pumps. The PNE version is meant for normal use, the PNR version for heavy duty.

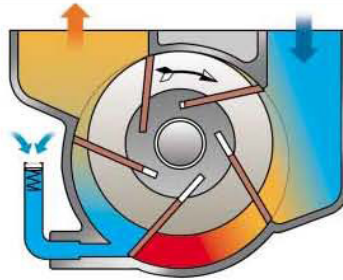
* Su difetti del materiale o di lavorazione esclusi i particolari soggetti ad usura, i lubrificanti e le parti danneggiate da uso improprio o manutenzione inadeguata.

* Against defects in material and workmanship excluded the lubricants, the parts subject to wear and the parts damaged for improper use or inadequate maintenance.

SERIE PNR - PNR SERIES

1 60% di vuoto in servizio continuo.

L'ingresso controllato di aria ambiente permette il raffreddamento della pompa anche negli impieghi gravosi. Brevetto: U.S. n° 4295804.



1 Continuous duty at 60% vacuum.

The controlled injection of air grants efficient cooling also when the pump is used for heavy duty. U.S. n° 4295804 patent.

2 Efficienza e silenziosità.

Le doppie aperture di aspirazione e scarico consentono un alto rendimento volumetrico e rendono la serie PNR estremamente silenziosa.

2 Efficient and quite.

The double inside inlet/outlet ports give a high volumetric efficiency and an extremely low noise running.

3 Palette tangenziali.

Cinque palette esenti da amianto; la disposizione tangenziale riduce l'usura per attrito ed aumenta la durata della pompa.

3 Tangential vanes.

Five asbestos free vanes; the tangential vane design reduces the wear due to friction and assures greater machine life.

4 Lubrificazione automatica doppia.

Di serie su tre punti per PNR 142. Su due punti per gli altri modelli.

4 Automatic lubrication.

Standard three point lubrication for the PNR 142. Two points for all the other models.

5 Assi monoblocco.

In acciaio trattato imbullonato al rotore. Basso costo di manutenzione.

5 Single piece shaft.

Hardened shaft bolted to the rotor for low servicing costs.

6 Convogliatori in lega leggera.

Orientabili, diversi diametri disponibili.

6 Aluminum connections.

Pivoting connections, available in different diameters.

7 Oliatori.

Per controllare la continuità della lubrificazione. Tubazioni di lubrificazione in rame.

7 Drip oilers.

With sightglasses for checking the efficiency of the lubrication. Copper oil lines.

8 Deviatore 4 vie.

Sono disponibili attuatori pneumatici o idraulici.

8 Four ways vacuum/pressure manifold.

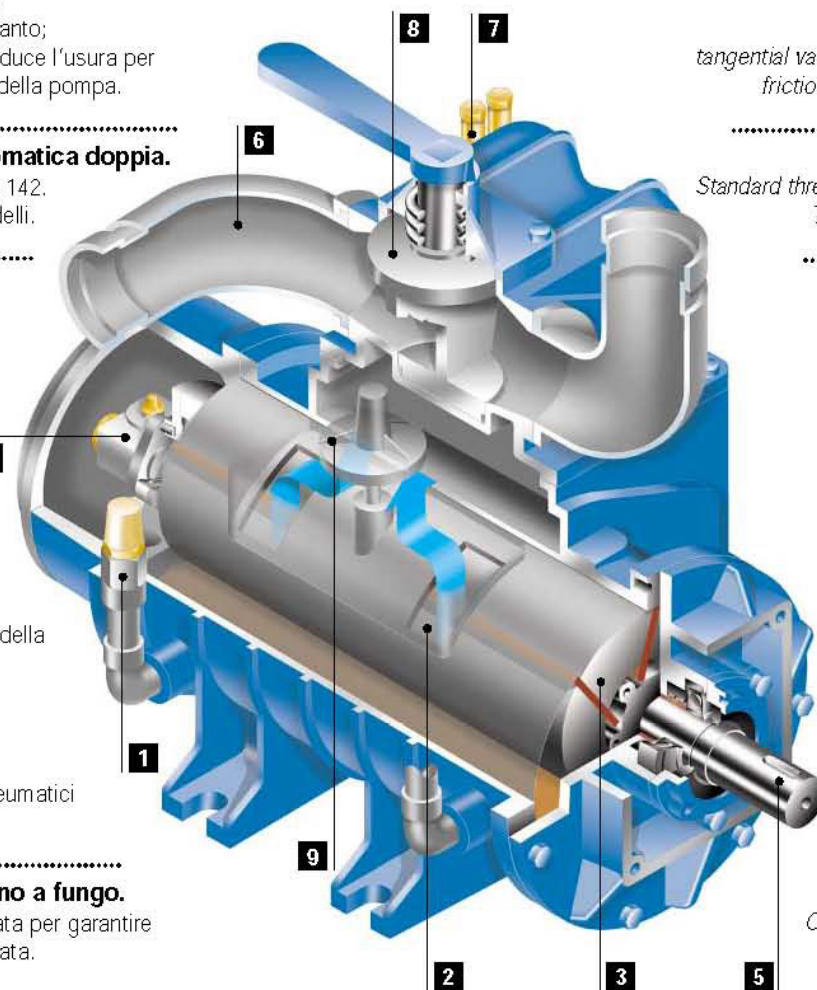
Pneumatic or hydraulic actuators are available.

9 Valvola di non ritorno a fungo.

Monoblocco in ghisa, guidata per garantire la massima efficienza e durata.

9 Non-return check valve.

Cast iron, single piece guided valve, assures long life and efficiency.



SERIE PNE - PNE SERIES

La versione PNE differisce dalla PNR per:

- raffreddamento per convezione naturale anziché iniezione.

The PNE version differs from the PNR for:

- the natural air cooling instead of the injection.

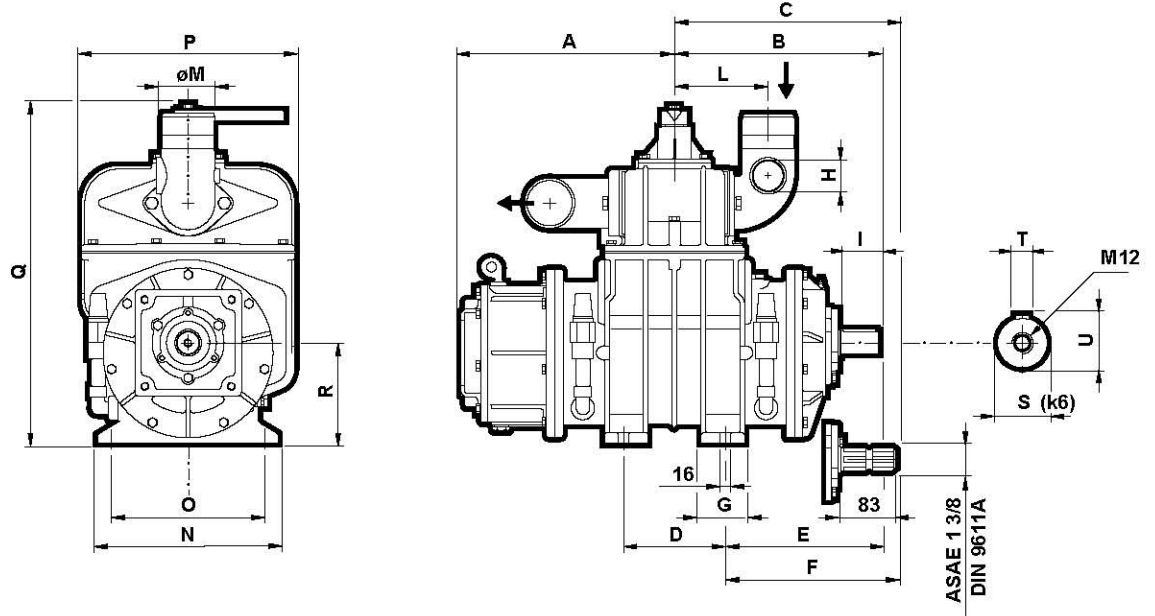
Il modello 142 non viene fornito nella versione PNE.
Zerega & Cia Ltda - Santiago
-Talcahuano

Tel: +562 2557 8073
Tel: +5641 241 2463

The model 142 is not available in the PNE version
info@zerega.cl
thn@zerega.cl

Dimensioni · Dimensions [mm]

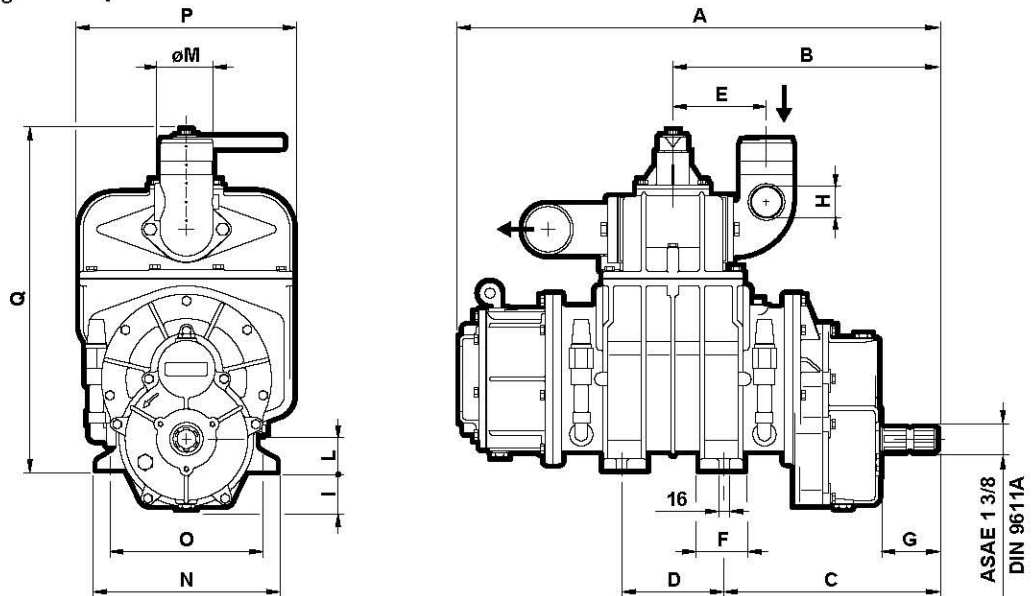
PN. D [presa diretta · direct drive]



Mod.	A	B	C	D	E	F	G	H	I	L	M		N	O	P	Q	R	S	T	U
											ASP./IN	SC./OUT								
PN...72 D	298	284	309	153	207	232	65	G1 1/2	57	140	76-80	76	270	230	320	508	150	35	10	38
PN...82 D	320	306	331	153	230	255	65	G1 1/2	57	140	76-80	76	270	230	320	508	150	35	10	38
PN...102 D	320	313	329	153	237	253	72	(G2)*	64	185	80-100	100	285	255	345	550	168	40	12	43
PN...122 D	353	346	362	153	269	285	72	(G2)*	64	185	80-100	100	285	255	345	550	168	40	12	43
PNR142 D	344	338	355	300	188	205	95	(G2)*	64	257	80-100	100	320	270	340	562	210	40	12	43

*: solo se dotati di convogliatore supplementare cod. 1627102500 - only if foreseen with additional conveyor Ref. no. 1627102500

PN. M [moltiplicatore · gear box]

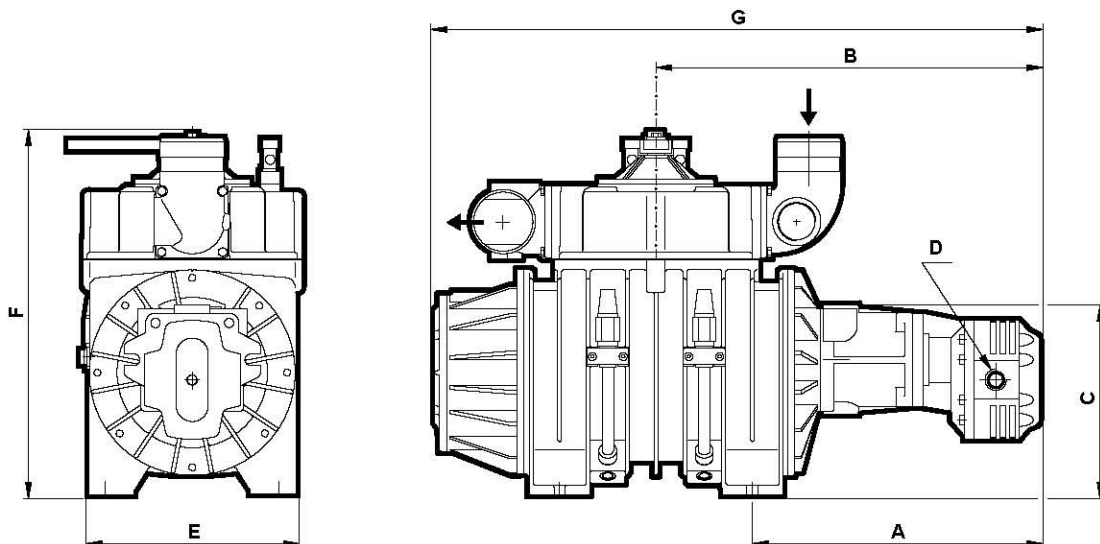


Mod.	A	B	C	D	E	F	G	H	I	L	M		N	O	P	Q
											ASP./IN	SC./OUT				
PN...72 M	670	372	296	153	140	65	84	G1 1/2	59	45	76-80	76	270	230	320	508
PN...82 M	715	395	318	153	140	65	84	G1 1/2	59	45	76-80	76	270	230	320	508
PN...102 M	726	406	329	153	185	72	85	(G2)*	64	50	80-100	100	285	255	345	550
PN...122 M	791	438	362	153	185	72	85	(G2)*	64	50	80-100	100	285	255	345	550
PNR142 M	778	434	284	300	257	95	85	(G2)*	21	88	80-100	100	320	270	340	562

*: solo se dotati di convogliatore supplementare cod. 1627102500 - only if foreseen with additional conveyor Ref. no. 1627102500

Dimensioni · Dimensions [mm]

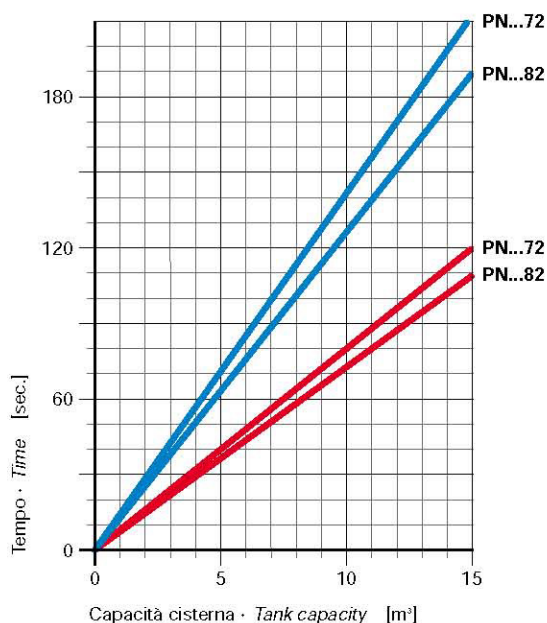
PN... HDR [con motore idraulico · with hydraulic motor]



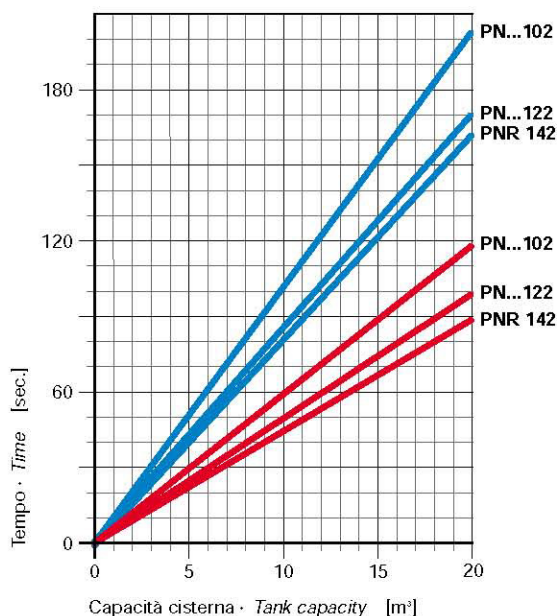
Modello Model	Caratteristiche motore/impianto idraulico Hydraulic motor/system characteristics			Dimensioni · Dimensions [mm]							
	Q (l/min)	p (bar)	n (min ⁻¹)	A	B	C	D		E	F	G
							IN	OUT			
PN...72 HDR	65	120	1350	472	549	235	G1	G1 1/4	270	508	847
PN...82 HDR	65	140	1350	495	571	235	G1	G1 1/4	270	508	892
PN...102 HDR	90	130	1300	510	587	253	G1 1/4	G1 1/2	285	550	907
PN...122 HDR	105	130	1300	523	599	253	G3/4	G1	285	550	952
PNR142 HDR	115	130	1200	446	596	295	G1	G1 1/4	320	562	941

Tempi di evacuazione · Evacuation time

PN...72 · PN...82



PN...102 · PN...122 · PNR 142



I diagrammi forniscono il tempo necessario per raggiungere il 60% o 80% di vuoto in una cisterna di nota capacità. Il tempo è comunque funzione della tenuta del circuito del vuoto.

The diagram shows the evacuation time for a tank of given capacity. The actual time is affected by the air tightness of the whole vacuum system.

— 80% = vuoto · vacuum
— 60% = vuoto · vacuum

Prestazioni · Performances

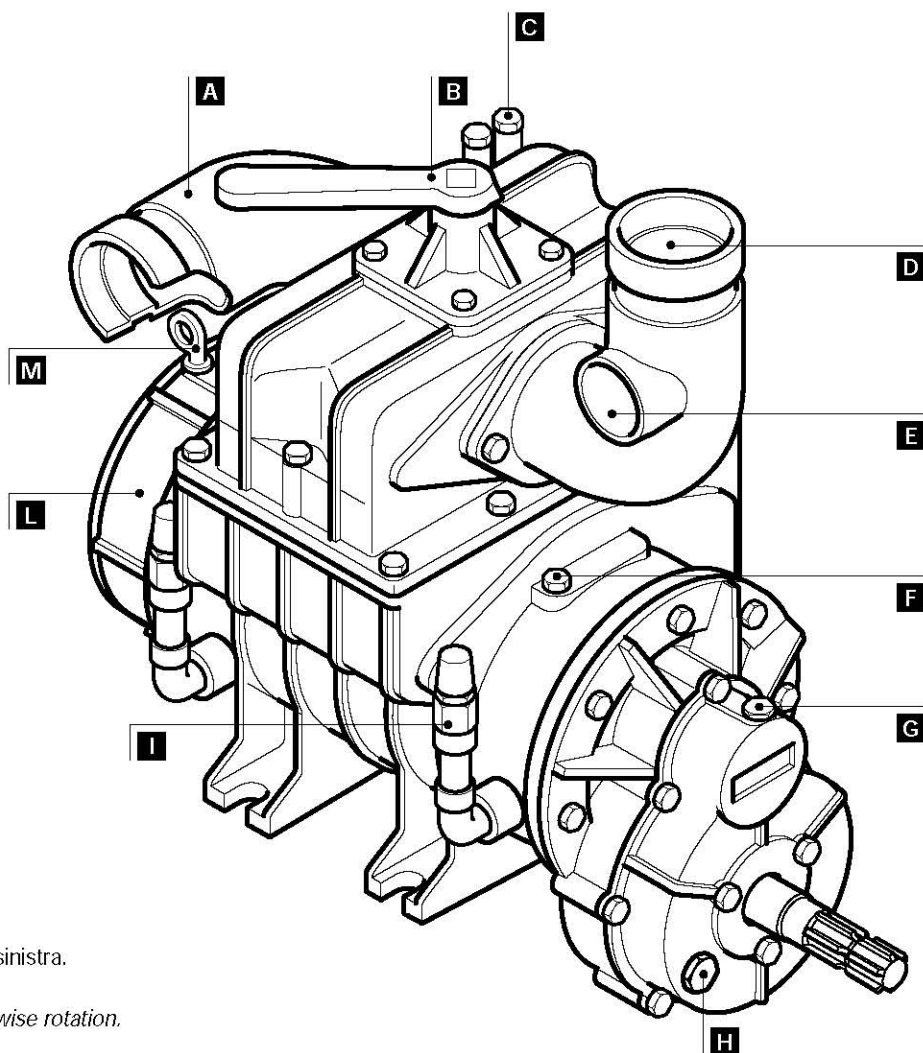
Modello · Model		PN...72	PN...82	PN...102	PN...122	PNR142	
Velocità max · Max speed	PN... D	min ⁻¹	1350	1350	1300	1300	1200
	PN... M	min ⁻¹	540	540	540	540	540
Portata d'aria a bocca libera · Air flow free air		l/min	7200	8200	10200	12200	14200
Portata d'aria a 60% vuoto · Air flow at 60% vacuum		l/min	6600	7600	9400	11200	12800
Vuoto massimo · Maximum vacuum		%	93	93	92	92	90
Potenza assorbita a 0,5 bar relativi (1,5 bar assoluti) Power required at 0,5 bar relative (1,5 bar abs.)		kW	11	12,5	16	19	20,5
Pressione max rel. (assol.) · Max operating rel. pressure (abs.)		bar	1 (2)	1 (2)	1 (2)	1 (2)	1 (2)
Rumorosità: 60% vuoto a 7 m	PNE	dB(A)	75	75	75	75	75
Sound pressure level, 60% vacuum at 7 m	PNR	dB(A)	78	78	78	78	78
Peso · Weight	PN... D	kg	124	130	160	177	240
	PN... M	kg	136	142	173	190	255
Consumo olio · Oil consumption		g/h	110÷130	110÷130	130÷150	130÷150	160÷170
Capacità serbatoio olio · Oil tank capacity		l	2,2	2,2	3,2	3,2	4
Momento d'inerzia · Mass moment of inertia		kgm ²	0,2	0,23	0,35	0,40	0,58

Lubrificazione · Lubrication

		AGIP	ESSO	SHELL	ELF	MOBIL	BP
corpo housing	ISO VG 150	Radula 150	Nuray 150	Vitrea 150	Movixa 150	Rubrex 900	Energol CS 150
ingranaggi gear box	ISO VG 220	Blasia 220	Spartan EP 220	Omala Oil 220	Reductelf SP 220	Mobilgear 630	Energol GR XP 220

Legenda · Description

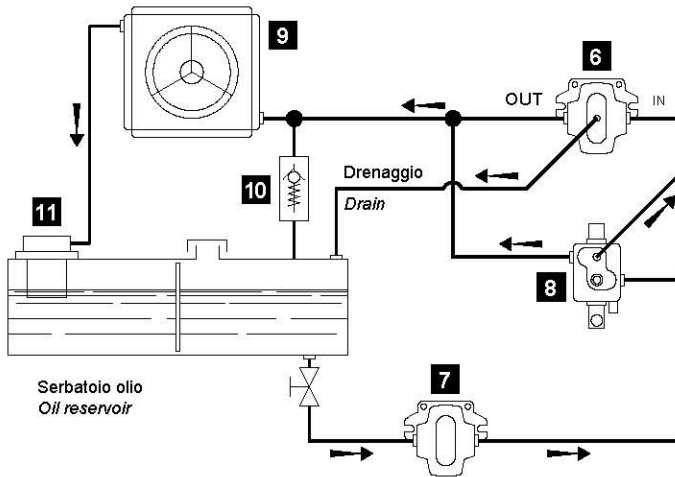
- A** Scarico
Exhaust
- B** Deviatore vuoto - pressione
Vacuum-pressure manifold
- C** Oliatori
Drip oilers
- D** Aspirazione
Suction
- E** Attacco valvola di sicurezza
(Per PNR-PNE 102-122-142 disponibile solo se dotati di convogliatore supplementare cod. 1627102500)
Pressure relief valve port (Available for PNR-PNE 102-122-142 only if foreseen with additional conveyor Ref. no.1627102500)
- F** Ispezione lamelle
Vanes inspection port
- G** Riempimento olio scatola ingranaggi
Gear box oil filling plug
- H** Livello olio scatola ingranaggi
Gear box oil level plug
- I** Valvole d'iniezione aria (versione PNR)
Air injection valves (PNR version)
- L** Serbatoio olio
Oil tank
- M** Riempimento olio e controllo livello
Oil filling port and dip stick



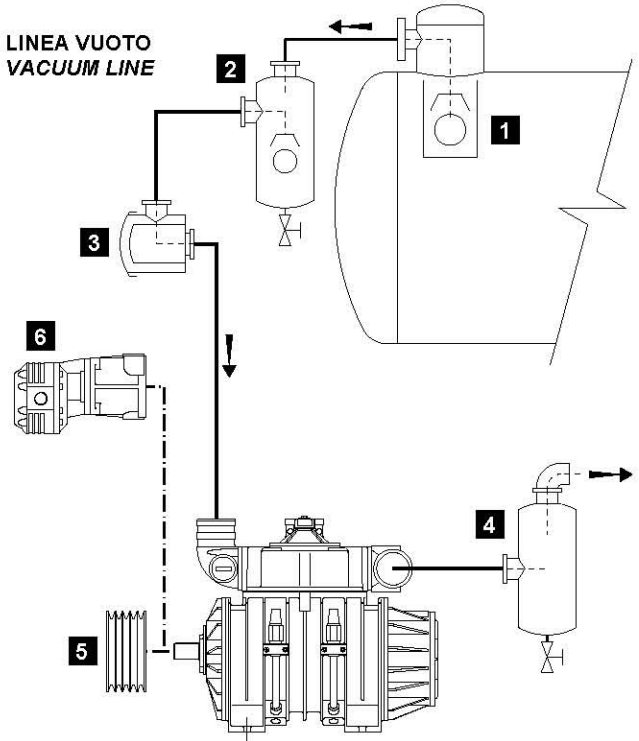
Nota: La pompa viene fornita di serie con rotazione sinistra.
Destra su richiesta.

Note: Standard pump is delivered with counterclockwise rotation.
Clockwise rotation upon request.

**CIRCUITO IDRAULICO
HYDRAULIC SYSTEM**



**LINEA VUOTO
VACUUM LINE**



**Componenti linea vuoto e trasmissione meccanica
Vacuum line components and mechanical transmission**

- | | |
|---|---|
| 1 | Valvola troppo pieno · Primary shutoff |
| 2 | Depuratore · Secondary shutoff |
| 3 | Filtro aspirazione · Suction filter |
| 4 | Silenziatore - separatore olio · Silencer - oil separator |
| 5 | Puleggia con bussola conica
Pulley with tapered bush |

**Componenti circuito idraulico
Hydraulic system components**

- | | |
|----|--|
| 6 | Motore · Motor |
| 7 | Pompa · Pump |
| 8 | Distributore con reg. max press. · Distributor c/w max press. reg. |
| 9 | Scambiatore olio-aria · Oil-air heat exchanger |
| 10 | Valvola di sicurezza · Pressure relief valve |
| 11 | Filtro olio · Oil filter |